

KINGDOM OF MOROCCO

Morocco Issue Paper # 04

AMENDMENT TO THE FRENCH VERSION OF THE COE MANUAL REGARDING THE TECHNICAL DESIGNATION OF ULTRASOUND MACHINE TO ALIGN WITH THE ENGLISH TEXT (LEVEL 1 HEALTHCARE FACILITY)

1. ISSUE PAPER THEME

Medical (Technical Update)

2. SUMMARY / BACKGROUND / PREVIOUS HISTORY

Level 1 medical support is crucial for United Nations contingents on mission, as it provides the first level of emergency care that allows for the rapid stabilization of the injured and sick on site. In order to strengthen and enhance intervention capacities, this support must be equipped with diagnostic tools that are easy to transport, simple to use, and reliable under all circumstances. In this context, and to properly comply with United Nations requirements, the designation of the equipment must precisely match the technical name of the requested device specifically in the French version.

Background:

The French version of the 2023 COE Manual refers to 'portable ultrasound device' (échographe portable), while the English version specifies 'ultra-portable ultrasound device' (échographe ultra-portatif). This discrepancy has caused operational confusion in the implementation and deployment of this equipment, particularly as the former denotes a standard ultrasound unit comprising a screen with keyboard and probes (which the COE Inspection Board has deemed non-compliant).

3. DETAILED PROPOSAL

COE Manual (2023), Chapter 3, Annex C, Appendix 4.1 – Level 1 Medical Facility (Page 108/318), French version

Equipment to be included: **xix. Ultra-portable Ultrasound device**

Chapter 3, Annex C, Appendix 4.1

Level 1 Medical Facility

Facility	Item	Qty	Generic fair market value
B. Consultation, treatment and emergency	XIX. Ultra-portable ultrasound device	1	6 130

Reimbursed under major equipment.

4. FINANCIAL IMPLICATIONS

5. PROPOSED 2026 COE MANUAL TEXT

Refer to paragraph 3. DETAILED PROPOSAL of this IP.